مؤقت

# مجلس الأمن

السنة الخمسون

## الجلسة ٣٥٧٠

الجمعة، ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٥، الساعة ١٣/٤٥
نيويورك

| | | |
|---|---|---|
| الرئيس: | السيد ويسنومورتي | (اندونيسيا) |
| الأعضاء: | الاتحاد الروسي | السيد شكوركو |
| | الأرجنتين | السيد كارديناس |
| | ألمانيا | السيد روج |
| | إيطاليا | السيد فولتشي |
| | بوتسوانا | السيد أوتلويي |
| | الجمهورية التشيكية | السيد سبرويس |
| | رواندا | السيد أوبليجورو |
| | الصين | السيد وانغ شويشيان |
| | عمان | السيد السمين |
| | فرنسا | السيد ليغال |
| | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | السيد بلمبلي |
| | نيجيريا | السيد أيواه |
| | هندوراس | السيد مارتينيز بلانكو |
| | الولايات المتحدة الأمريكية | السيد وود |

## جدول الأعمال

الحالة في طاجيكستان وعلى طول الحدود الطاجيكية - الأفغانية

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إرسال التصويبات بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى: Chief, Verbatim Reporting Service, Room C-178 مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر.

افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٤٥.

## إقرار جدول الأعمال

**أقر جدول الأعمال.**

## الحالة في طاجيكستان وعلى طول الحدود الطاجيكية - الأفغانية

**الرئيس** (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأنني تلقيت رسالة من ممثل طاجيكستان يطلب فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أزمع، بموافقة المجلس، دعوة هذا الممثل للاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد عليموف (طاجيكستان) مقعدا الى طاولة المجلس.

**الرئيس** (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة.

أود أن استرعي انتباه أعضاء المجلس الى الوثيقة S/1995/720، التي تتضمن نص رسالة موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لطاجيكستان لدى الأمين العام.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بالبروتوكول المتعلق بالمبادئ الأساسية لإقرار السلام والوفاق الوطني في طاجيكستان الذي وقعه رئيس جمهورية طاجيكستان وزعيم المعارضة الطاجيكية في ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٥ (S/1995/720، المرفق). ويثني المجلس على جهود المبعوث الخاص للأمين العام وجميع البلدان التي شاركت بصفة مراقب في المحادثات بين الأطراف الطاجيكية، التي أسهمت اسهاما كبيرا في التوصل الى الاتفاق المذكور بين الأطراف الطاجيكية.

"ويدعو مجلس الأمن الأطراف الى تنفيذ الالتزامات الواردة في البروتوكول تنفيذا كاملا. ويؤيد اتفاق الأطراف على بدء جولة المحادثات التي تفتتح في ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، بهدف إبرام اتفاق عام حول إقرار السلام والوفاق الوطني في طاجيكستان ويحث الأطراف على التوصل في أقرب وقت ممكن الى اتفاق حول مكان عقد المفاوضات. ويؤكد أن المسؤولية الأولى عن حل الخلافات بين الأطراف الطاجيكية تقع على الأطراف نفسها.

"ويرحب مجلس الأمن بالاتفاق الموقع في طهران في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (S/1994/1102، المرفق) والذي توصلت اليه الأطراف بشأن تمديد فترة سريان اتفاق الوقف المؤقت لإطلاق النار ووقف الأعمال القتالية الأخرى على الحدود الطاجيكية - الأفغانية وفي داخل البلد، لفترة ٦ أشهر تنتهي في ٢٦ شباط/فبراير ١٩٩٦، ويدعو الأطراف الى الامتثال التام للالتزامات التي أخذتها على نفسها بموجب هذا الاتفاق، بما في ذلك وقف جميع الأعمال القتالية على الحدود الطاجيكية - الأفغانية وفي داخل طاجيكستان. ويدعو المجلس جميع الدول والأطراف المعنية الأخرى الى تثبيط أية أنشطة يمكن أن تؤدي الى تعقيد أو عرقلة عملية السلام، مع الاحترام الكامل لسيادة طاجيكستان وسلامة أراضيها وحرمة الحدود الطاجيكية - الأفغانية.

"ويحث مجلس الأمن الأطراف على أن تنفذ، بأسرع ما يمكن، تدابير بناء الثقة التي تم الاتفاق عليها خلال الجولة الرابعة للمحادثات بين الأطراف الطاجيكية التي عقدت في ألماتي.

"ويشدد مجلس الأمن على ضرورة مواصلة بعثة مراقبي الأمم المتحدة في طاجيكستان اتصالاتها الوثيقة القائمة مع أطراف النزاع، واتصالها الوثيق مع قوات حفظ السلام الجماعي التابعة لرابطة الدول

المستقلة ومع قوات الحدود الروسية وبعثة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا في طاجيكستان.

"ويرحب مجلس الأمن بالمساهمات التي قدمتها بعض الدول الأعضاء الى صندوق التبرعات الذي أنشأه الأمين العام وفقا للقرار ٩٦٨ (١٩٩٤)، ويكرر تشجيعه للدول الأعضاء الأخرى على المساهمة في هذا الصندوق.

"ويعرب مجلس الأمن عن استعداده للنظر، في الوقت المناسب، في توصيات الأمين العام بشأن الدور الذي يمكن أن تقوم به الأمم المتحدة في سياق الاتفاقات الحالية والمقبلة بين الأطراف الطاجيكية".

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/42.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٣/٥٥